

نام درس: عربی  
نام دبیر: سعیده میخچه گر  
تاریخ امتحان: ۱۵ / ۱۰ / ۱۳۹۹  
 ساعت امتحان: ۱۰:۰۰ صبح  
مدت امتحان: ۷۰ دقیقه

جمهوری اسلامی ایران  
اداره کل آموزش و پرورش شهر تهران  
اداره کی آموزش و پرورش شهر تهران منطقه ۴ تهران  
دبيرستان غیردولتی دخترانه سرای دانش واحد رسالت  
آزمون پایان تدریج نوبت اول سال تحصیلی ۱۴۰۰-۱۳۹۹

نام و نام فانوادگی: .....  
مقطع و (شنده) هشتاد  
نام پدر: .....  
شماره داوطلب: .....  
تعداد صفحه سوال: ۲ صفحه

ردیف	محل مهر و امضاء مدیر	نام دبیر:	تاریخ و امضاء:	نام دبیر و امضاء:	تاریخ و امضاء:	نام دبیر:	نمره به عدد:	نمره به حروف:																					
		تاریخ و امضاء:	نام دبیر:	تاریخ و امضاء:	نام دبیر:	نام دبیر:	نمره به عدد:	نمره به حروف:																					
۱	۰/۵				به سوال زیر براساس تصویر پاسخ دهید. د) ماذا يفعل هذا الولد ؟			۱																					
۲	۰/۵		ب) من هي مدرسة اللغة العربية ؟		به سوال‌های زیر براساس واقعیت پاسخ دهید. الف) أين أنت الآن ؟			۲																					
۳	۱				با توجه به متن به سوال‌ها پاسخ دهید. أنا بنتٌ صغيرةٌ و إسمِي مهلا، عمرِي ثلاثةٌ سنواتٌ ، أمِي إسمها مرحان و هي تطبخُ طعاماً لذِيَّا لأُسرتنا، نحنُ نعيشُ في قريةٍ كبيرةٍ في جنوب إيران.	۱) مهلا عمره اربع سنوات. ۲) قريتهم في جنوب إيران . ۳) هل مهلا تعيشُ في قريةٍ صغيرةٍ ؟ ۴) من تطبخ الطعام للأسرة ؟			۳																				
۴	۱				درستِ يا نادرستی جمله‌های زیر را بر اساس واقعیت مشخص کنید. نادرست <input type="checkbox"/> درست <input type="checkbox"/> نادرست <input type="checkbox"/> درست <input type="checkbox"/> نادرست <input type="checkbox"/> درست <input type="checkbox"/> نادرست <input type="checkbox"/> درست <input type="checkbox"/>	- كرء القدم طعامً نأكله في الصباح . - الطباخ يصنع الأبواب و التواخذ . - الصاديق هو يكذب دائمًا . - غضبُ الجاهلُ في قوله .			۴																				
۵	۱				هر گزینه از ستون الف را به توضیح مربوط به آن در ستون ب وصل کنید.	<table border="1"><thead><tr><th>ب</th><th></th><th>الف</th><th></th></tr></thead><tbody><tr><td>أفضلٌ مِن العبادة</td><td></td><td>الاعترافُ بالجهلِ</td><td>۱</td></tr><tr><td>غايةُ العقلِ</td><td></td><td>نشره</td><td>۲</td></tr><tr><td>جمع كلمه "زميل"</td><td></td><td>العلمُ</td><td>۳</td></tr><tr><td>زكاةُ العلم</td><td></td><td>زُملاء</td><td>۴</td></tr></tbody></table>	ب		الف		أفضلٌ مِن العبادة		الاعترافُ بالجهلِ	۱	غايةُ العقلِ		نشره	۲	جمع كلمه "زميل"		العلمُ	۳	زكاةُ العلم		زُملاء	۴			۵
ب		الف																											
أفضلٌ مِن العبادة		الاعترافُ بالجهلِ	۱																										
غايةُ العقلِ		نشره	۲																										
جمع كلمه "زميل"		العلمُ	۳																										
زكاةُ العلم		زُملاء	۴																										
۶					نام هر تصویر را از داخل پرانتز بیابید و بنویسید. (العصفور - فرس - ریاضی) (۰,۵)				۶																				
					صفحه ۱ از ۲																								

		گزینه‌ی درست را انتخاب کنید.	
۱/۵		<input type="checkbox"/> ذَكَرْتُم ذَكَرٌ ..... قبل ساعه. <input type="checkbox"/> شرِبَنَ شربا ..... الشای فی الفرقہ. <input type="checkbox"/> رجَعْتُمَا ترجِعِينَ ..... مِنَ السَّفَرِ. <input type="checkbox"/> يَكْتُبُ تکبِيُونَ ..... واجباته. <input type="checkbox"/> نَذَهَبُ فی الْإِمْتَحَانَاتِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ ذهِبُوا ..... نحنُ. <input type="checkbox"/> تَحْفَظَ يَحْفَظُنَ ..... سورة النصر.	۷
۰/۵	فعل مضارع:	در جمله‌ی زیر فعل <u>ماضی</u> و <u>مضارع</u> را مشخص گرده و بنویسید. أَنْتَ قَبْلَتَ كَلَامَ وَالْدَكَّ وَالآنَ تَعْمَلُ بِهِ . فعل ماضی:	۸
۰/۵		در هر ردیف کلمه‌ی ناهماهنگ را مشخص کنید. الف) فرس <input type="checkbox"/> بقرة <input type="checkbox"/> خزانة <input type="checkbox"/> سنجاب <input type="checkbox"/> منظمة ب) مُخْتَبَر <input type="checkbox"/> مزرعة <input type="checkbox"/> كتم <input type="checkbox"/>	۹
۰/۵		معنی کلمه‌های مشخص شده را بنویسید. السَّكُوتُ ذَهَبٌ وَالْكَلَامُ فِضَّةٌ . ذَهَبٌ : فِضَّةٌ : فَضَّةٌ	۱۰
۰/۵		متراծ و متضاد کلمه‌های زیر را از داخل پرانتز بیابید و بنویسید. (مُستقبل - شُغل- أصحاب) ماضی ≠ مِهْنَةٌ = مِهْنَةٌ	۱۱
۰/۵		گزینه‌ی درست را انتخاب کنید. الف) العَلَمَاءُ مَصَابِيحُ الْأَرْضِ . ۱) دانشمندان، دانای زمین است. <input type="checkbox"/> ب) المُؤْمِنُ قَلِيلُ الْكَلَامِ كثِيرُ الْعَمَلِ . ۲) مومن کم حرف می زند و همیشه پرکار است. <input type="checkbox"/>	۱۲
۲		جمله‌های حکیمانه‌ی زیر را به فارسی روان ترجمه کنید. - زَكَاهُ الْعِلْمِ نَشَرَهُ . - الْعُقْلُ حُسَامٌ قَاطِعٌ . - الغَرِيبُ مَنْ لَيْسَ لَهُ حَبِيبٌ .	۱۳
۴/۵		جمله‌های زیر را به فارسی روان ترجمه کنید. - هَذِهِ الزَّرَافَةُ تَشَرَّبُ الْمَاءَ . - أَسْرِينَ طَالِبَةً فِي الصَّفَّ الثَّانِي . - هَذَا التَّهْرُ عميقٌ جدًا ، عَلَيْكَ بِالرَّجُوعِ . - دَرْسُ الْيَوْمِ حَوْلَ مَهْنَةِ الْمُسْتَقْبَلِ . - أَنَا رَجَعْتُ إِلَى بَيْتِي . - إِنَّ الْلُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ مِنَ الْلُّغَاتِ الْعَالَمِيَّةِ .	۱۴
۵		مکالمه و روان خوانی	۱۵



ردیف	راهنمای تصحیح	محل مهر یا امضاء مدیر
۱	<p>جمله‌های زیر را به فارسی روان ترجمه کنید.</p> <p>- هذه الزرافه تشرب الماء . این زرافه آب می نوشد .</p> <p>- أسرین طالبة في الصفة الثانية. اسرین دانش آموزی در کلاس دوم است .</p> <p>- هذا النهر عميق جداً ، عليك بالرجوع . این رودخانه بسیار عمیق است ، تو باید برگردی .</p> <p>- درس اليوم حول مهنة المستقبل . درس امروز پیرامون شغل آینده است .</p> <p>- أنا رجعت إلى بيتي . من به خانه ام برگشتی .</p> <p>- إن اللغة العربية من اللغات العالمية . قطعاً زبان عربی از زبان های جهانی است .</p>	
۲	<p>جمله‌های حکیمانه‌ی زیر را به فارسی روان ترجمه کنید.</p> <p>- زکاة العلم نشره . زکات دانش گسترش دادن آن است .</p> <p>- العقل حُسام قاطع . عقل شمشیری برنده است.</p> <p>- الغريب من ليس له حبيب . غریبه کسی است که دوستی ندارد .</p>	
۳	<p>گزینه‌ی درست را انتخاب کنید.</p> <p>الف) العُلَمَاءُ مَاصِبِحُ الْأَرْضِ .</p> <p>۱) دانشمند، دانای زمین است . <input type="checkbox"/></p> <p>ب) الْمُؤْمِنُ قَلِيلُ الْكَلَامِ كثیرُ العملِ .</p> <p>۱) مومن کم حرف و پرکار است . <input checked="" type="checkbox"/></p>	۲) دانشمندان ، چراغ های زمین هستند. <input checked="" type="checkbox"/>
۴	<p>نام هر تصویر را از داخل پرانتز بیابید و بنویسید. (العصافور - فرس - ریاضی)</p>	 <span style="display: inline-block; width: 100px; text-align: center;">ریاضی</span>  <span style="display: inline-block; width: 100px; text-align: center;">العصافور</span>
۵	<p>متراff و متضاد کلمه‌های زیر را از داخل پرانتز بیابید و بنویسید. (مستقبل - شغل- أصحاب)          ماضی ≠ مستقبل      مهنه = شغل</p>	
۶	<p>معنی کلمه‌های مشخص شده را بنویسید.          فضّه : نقره      ذهب : طلا      السکوت ذهب و الكلام فضة .</p>	
۷	<p>در هر ردیف کلمه‌ی ناهمانگ را مشخص کنید.</p> <p>الف) فرس <input type="checkbox"/> بقره <input type="checkbox"/> خزانه <input checked="" type="checkbox"/> سنجاب <input type="checkbox"/> مزرعه <input type="checkbox"/> کتم <input checked="" type="checkbox"/> منظمه</p>	

<p>در جمله‌ی زیر فعل ماضی و مضارع را مشخص کرده و بنویسید.</p> <p>فعل مضارع: تعلمُ فعل ماضی: قبلتَ</p>	<p>آن‌تَ قبلتَ كلامَ والدكَ و الآن تعلمُ به .</p>	<p>۸</p>																	
<p>گزینه‌ی درست را انتخاب کنید.</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%;">■ ذَكَرْتُمْ</td> <td style="width: 33%; text-align: center;"><input type="checkbox"/> ذَكَرْ</td> <td style="width: 33%;">— أَنْتُمْ ..... قبل ساعة.</td> </tr> <tr> <td>■ شربَنَ</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> شربا</td> <td>— هنَ ..... الشاي في الغرفة.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> رجعتما</td> <td style="text-align: center;">■ ترجمينَ</td> <td>— أَنْتِ ..... من السفر.</td> </tr> <tr> <td>■ يكتُبُ</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> تكتبُونَ</td> <td>— هو ..... واجباته.</td> </tr> <tr> <td>■ نذهبُ</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> ذهباً</td> <td>— نحنُ ..... في الإمتحانات إلى المدرسة.</td> </tr> <tr> <td>■ تحفظَ</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> يحفظنَ</td> <td>— هي ..... سورة النصر.</td> </tr> </table>	■ ذَكَرْتُمْ	<input type="checkbox"/> ذَكَرْ	— أَنْتُمْ ..... قبل ساعة.	■ شربَنَ	<input type="checkbox"/> شربا	— هنَ ..... الشاي في الغرفة.	<input type="checkbox"/> رجعتما	■ ترجمينَ	— أَنْتِ ..... من السفر.	■ يكتُبُ	<input type="checkbox"/> تكتبُونَ	— هو ..... واجباته.	■ نذهبُ	<input type="checkbox"/> ذهباً	— نحنُ ..... في الإمتحانات إلى المدرسة.	■ تحفظَ	<input type="checkbox"/> يحفظنَ	— هي ..... سورة النصر.	<p>۹</p>
■ ذَكَرْتُمْ	<input type="checkbox"/> ذَكَرْ	— أَنْتُمْ ..... قبل ساعة.																	
■ شربَنَ	<input type="checkbox"/> شربا	— هنَ ..... الشاي في الغرفة.																	
<input type="checkbox"/> رجعتما	■ ترجمينَ	— أَنْتِ ..... من السفر.																	
■ يكتُبُ	<input type="checkbox"/> تكتبُونَ	— هو ..... واجباته.																	
■ نذهبُ	<input type="checkbox"/> ذهباً	— نحنُ ..... في الإمتحانات إلى المدرسة.																	
■ تحفظَ	<input type="checkbox"/> يحفظنَ	— هي ..... سورة النصر.																	
<p>هر گزینه از ستون الف را به توضیح مربوط به آن در ستون ب وصل کنید.</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <thead> <tr> <th style="width: 33%;">ب</th> <th style="width: 33%;">الف</th> <th style="width: 33%;"></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>أفضلُ مِن العادة</td> <td style="text-align: center;">٣</td> <td>الاعترافُ بالجهلِ</td> </tr> <tr> <td>غاية العقلِ</td> <td style="text-align: center;">١</td> <td>نشره</td> </tr> <tr> <td>جمع كلمه "رميل"</td> <td style="text-align: center;">٤</td> <td>العلمُ</td> </tr> <tr> <td>زكاة العِلم</td> <td style="text-align: center;">٢</td> <td>رِمَلَاء</td> </tr> </tbody> </table>	ب	الف		أفضلُ مِن العادة	٣	الاعترافُ بالجهلِ	غاية العقلِ	١	نشره	جمع كلمه "رميل"	٤	العلمُ	زكاة العِلم	٢	رِمَلَاء	<p>۱۰</p>			
ب	الف																		
أفضلُ مِن العادة	٣	الاعترافُ بالجهلِ																	
غاية العقلِ	١	نشره																	
جمع كلمه "رميل"	٤	العلمُ																	
زكاة العِلم	٢	رِمَلَاء																	
<p>درستی یا نادرستی جمله‌های زیر را بر اساس واقعیت مشخص کنید.</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%;">■ نادرست</td> <td style="width: 33%; text-align: center;"><input type="checkbox"/> درست</td> <td style="width: 33%;">— كرء القدم طعام نأكله في الصباح .</td> </tr> <tr> <td>■ نادرست</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> درست</td> <td>— الطباخ يصنع الأبواب و النوافذ .</td> </tr> <tr> <td>■ نادرست</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> درست</td> <td>— الصادق هو يكذب دائمًا .</td> </tr> <tr> <td>■ نادرست</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> درست</td> <td>— غضب الجاهل في قوله .</td> </tr> </table>	■ نادرست	<input type="checkbox"/> درست	— كرء القدم طعام نأكله في الصباح .	■ نادرست	<input type="checkbox"/> درست	— الطباخ يصنع الأبواب و النوافذ .	■ نادرست	<input type="checkbox"/> درست	— الصادق هو يكذب دائمًا .	■ نادرست	<input type="checkbox"/> درست	— غضب الجاهل في قوله .	<p>۱۱</p>						
■ نادرست	<input type="checkbox"/> درست	— كرء القدم طعام نأكله في الصباح .																	
■ نادرست	<input type="checkbox"/> درست	— الطباخ يصنع الأبواب و النوافذ .																	
■ نادرست	<input type="checkbox"/> درست	— الصادق هو يكذب دائمًا .																	
■ نادرست	<input type="checkbox"/> درست	— غضب الجاهل في قوله .																	
<p>با توجه به متن به سوال‌ها پاسخ دهید.</p> <p>أنا بنتٌ صغيرةٌ و إسمى مهلا، عمرى ثلاثة سنوات ، أمى إسمها مرجان و هي تطبخ طعاما لذىدا لأسرتنا، نحن نعيش في قريةٍ كبيرةٍ في جنوب إيران.</p>	<p>(۱) مهلا عمره أربع سنوات. (۲) قريتهم في جنوب إيران . (۳) هل مهلا تعيش في قرية صغيرة؟ لا هي تعيش في قرية كبيرة (۴) من تطبخ الطعام للأسرة؟ أم مهلا</p>	<p>۱۲</p>																	
<p>به سوال‌های زیر براساس واقعیت پاسخ دهید.</p> <p>الف) أينَ أنتِ الآن؟ في البيت</p> <p>ب) من هي مُدرّسة اللغة العربية؟ سيدّة ميخچه گر</p>	<p>۱۳</p>																		
<p>به سوال زیر براساس تصویر پاسخ دهید</p>  <p>د) ماذا يفعل هذا الولد؟ هو يقرأ الكتاب</p>	<p>۱۴</p>																		
<p>مکالمه و روان خوانی</p>	<p>۱۵</p>																		
<p>امضا:</p>	<p>نام و نام خانوادگی مصحح :</p>	<p>جمع بارم ۲۰ نمره</p>																	